

# ด่วนที่สุด

ที่ กต ๑๑๐๔/๑๐๙๕



กระทรวงการต่างประเทศ

ถนนศรีอยุธยา กทม. ๑๐๕๐๐

๙ พฤศจิกายน ๒๕๕๖

เรื่อง แถลงข่าวร่วม (Joint Press Statement) ในระหว่างการเยือนประเทศไทยอย่างเป็นทางการ  
ของนายกรัฐมนตรีนิวซีแลนด์

เรียน เลขาธิการคณะรัฐมนตรี

สิ่งที่ส่งมาด้วย ร่างแถลงข่าวร่วมไทย-นิวซีแลนด์ ฉบับภาษาอังกฤษ พร้อมคำแปลภาษาไทย  
อย่างไม่เป็นทางการ

ด้วยกระทรวงการต่างประเทศขอเสนอร่างแถลงข่าวร่วมไทย-นิวซีแลนด์  
เพื่อคณะรัฐมนตรีพิจารณา โดยมีรายละเอียด ดังนี้

## ๑. เรื่องเดิม

นายจอห์น คีย์ นายกรัฐมนตรีนิวซีแลนด์ มีกำหนดเดินทางเยือนประเทศไทย  
อย่างเป็นทางการ ระหว่างวันที่ ๑๗ - ๒๐ พฤศจิกายน ๒๕๕๖ ในฐานะแขกของรัฐบาล เพื่อส่งเสริม  
ความสัมพันธ์ทวิภาคีให้แน่นแฟ้นยิ่งขึ้น และต่อยอดความร่วมมือในด้านต่าง ๆ ที่ทั้งสองฝ่ายมีศักยภาพ  
ซึ่งเป็นผลสืบเนื่องจากการเยือนนิวซีแลนด์อย่างเป็นทางการของนายกรัฐมนตรี เมื่อเดือนมีนาคม ๒๕๕๖  
ดังนั้น ทั้งสองฝ่ายจึงเห็นพ้องให้จัดทำร่างแถลงข่าวร่วมไทย-นิวซีแลนด์เพื่อเป็นเอกสารผลลัพธ์ที่สำคัญ  
ของการเยือนในครั้งนี้

## ๒. เหตุผลความจำเป็นที่ต้องเสนอคณะรัฐมนตรี

แถลงข่าวร่วมดังกล่าวมีสาระสำคัญเกี่ยวกับการดำเนินความสัมพันธ์ระหว่าง  
ประเทศ จึงอยู่ในข่ายที่ต้องนำเสนอคณะรัฐมนตรีพิจารณาตามนัยมาตรา ๔(๗) ของพระราชกฤษฎีกา  
ว่าด้วยการเสนอเรื่องและการประชุมคณะรัฐมนตรี พ.ศ. ๒๕๔๘

## ๓. ความเร่งด่วนของเรื่อง

กระทรวงการต่างประเทศขอความกรุณาบรรจุเรื่องดังกล่าวไว้ในวาระ  
การประชุมคณะรัฐมนตรีภายในวันที่ ๑๒ พฤศจิกายน เพื่อให้ฝ่ายไทยและนิวซีแลนด์สามารถ  
ออกแถลงข่าวร่วมฯ ได้ในระหว่างการเยือนประเทศไทยอย่างเป็นทางการของนายกรัฐมนตรี  
นิวซีแลนด์

## ๔. สาระสำคัญของเรื่องและข้อกฎหมาย

๔.๑ ร่างแถลงข่าวร่วมฯ มีสาระสำคัญเกี่ยวกับการกระชับความสัมพันธ์  
ระหว่างสองประเทศ และการต่อยอดผลการเยือนนิวซีแลนด์อย่างเป็นทางการของนายกรัฐมนตรี  
เมื่อเดือนมีนาคม ๒๕๕๖ รวมทั้งผลักดันความร่วมมือทวิภาคีในมิติต่าง ๆ อาทิ การค้า  
และการเชื่อมโยงธุรกิจ การศึกษา วิทยาศาสตร์ เทคโนโลยีและนวัตกรรม และการท่องเที่ยว  
ตลอดจนความร่วมมือในกรอบพหุภาคี นอกจากนี้ ยังสะท้อนถึงความสัมพันธ์และความร่วมมือ  
อันแน่นแฟ้นตลอด ๕๗ ปี นับตั้งแต่การสถาปนาความสัมพันธ์ทางการทูตระหว่างไทยและนิวซีแลนด์

๔.๒ มาตรา ๑๙๐ ของรัฐธรรมนูญแห่งราชอาณาจักรไทย ซึ่งแก้ไขเพิ่มเติม  
โดยรัฐธรรมนูญแห่งราชอาณาจักร แก้ไขเพิ่มเติม (ฉบับที่ ๒) พ.ศ. ๒๕๕๔

ร่างแถลงข่าวร่วมฯ ไม่ได้มีเนื้อหาหรือใช้ถ้อยคำที่ก่อให้เกิดพันธกรณี  
ภายใต้บทบังคับของกฎหมายระหว่างประเทศ จึงไม่มีประเด็นพิจารณาเกี่ยวกับมาตรา ๑๙๐ ของ  
รัฐธรรมนูญฯ

๕. ประเด็นที่เสนอคณะรัฐมนตรี

กระทรวงการต่างประเทศขอเสนอคณะรัฐมนตรีพิจารณา ดังนี้

๕.๑ เห็นชอบร่างแถลงข่าวร่วมไทย-นิวซีแลนด์ในโอกาสที่นายกรัฐมนตรี  
นิวซีแลนด์เยือนไทยอย่างเป็นทางการ

๕.๒ อนุมัติให้นายกรัฐมนตรีร่วมรับรองแถลงข่าวร่วมดังกล่าว

๕.๓ หากมีความจำเป็นต้องแก้ไขปรับปรุงเอกสารข้างต้นในส่วนที่ไม่ใช่  
สาระสำคัญและไม่ขัดต่อผลประโยชน์ของไทย ขอให้กระทรวงการต่างประเทศสามารถดำเนินการได้  
โดยไม่ต้องนำเสนอคณะรัฐมนตรีพิจารณาอีกครั้ง

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณานำเสนอคณะรัฐมนตรีต่อไปด้วย จักขอบคุณมาก

ขอแสดงความนับถือ

(นายสุรพงษ์ โตวิจักษณ์ชัยกุล)

รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศ

เรียน รอง-นรม. (นายสุรพงษ์ โตวิจักษณ์ชัยกุล)

กรมอเมริกาและแปซิฟิกใต้

กองแปซิฟิกใต้

โทร. ๐ ๒๒๐๓ ๕๐๐๐ ต่อ ๑๓๐๒๗ (เพื่อผู้ประภา)

โทรสาร ๐ ๒๖๔๓ ๕๑๑๔